

Première circulaire



Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture



Chaire UNESCO
de communication plurilingue et multiculturelle,
Université Comenius de Bratislava, Slovaquie



La Chaire UNESCO de communication plurilingue et multiculturelle,
la Faculté des Lettres de l'Université Comenius de Bratislava,
l'Institut linguistique L. Štúr de l'Académie des Sciences slovaque
l'Association des enseignants universitaires francophones en Slovaquie, FrancAvis
l'Association des linguistes de Slovaquie près l'Académie des Sciences slovaque

organisent la conférence internationale

ARANEA 2020

Les corpus web comme outils dans la recherche et l'enseignement

à Bratislava, les 6 et 7 novembre 2020

La deuxième édition de la conférence internationale *Aranea 2020, Les corpus web comme outils dans la recherche et l'enseignement*, vise à perpétuer la tradition établie et à fournir un espace aux experts et formateurs dans le domaine pour se rencontrer et discuter. L'objectif de la conférence est aussi d'approfondir la recherche scientifique dans le domaine de la linguistique de corpus, et plus particulièrement dans l'utilisation des corpus Web, et de présenter les recherches dans le domaine de la sociolinguistique, domaine dans lequel ces corpus peuvent s'avérer un outil efficace pour obtenir des données actualisées sur le comportement linguistique des locuteurs. Les sciences cognitives et les sciences liées à l'intelligence artificielle sont par exemple d'autres domaines scientifiques dans lesquels les corpus Web peuvent et doivent être étroitement utilisés en tant qu'outil de recherche. La large portée thématique de la conférence vise à souligner que les corpus Web peuvent devenir un outil de recherche non seulement pour les sciences philologiques, mais aussi pour d'autres sciences sociales et humaines.

Le cadre thématique de la conférence inclut l'utilisation de corpus Web dans la recherche (par exemple la linguistique, la traduction, la didactique, la sociolinguistique, la pragmatique linguistique, la philosophie, les sciences cognitives, l'informatique ou l'intelligence artificielle), ainsi que les façons de travailler avec les corpus et leurs paramètres techniques, ainsi que leur utilisation dans la traduction, l'interprétation et la pratique pédagogique ou dans la création de dictionnaires de traduction multilingues, de dictionnaires d'argots et de divers de registres de langue.

Thèmes des contributions :

L'utilisation des corpus web comme outils dans la recherche et l'enseignement

- utilisation des corpus dans la recherche linguistique : taux de néologismes et d'anglicismes dans la langue contemporaine, collocations et expressions idiomatiques figées, linguistique contrastive
- utilisation des corpus en sociolinguistique : recherche sur la variation, langue parlée et familière, l'altérité dans le langage, l'expression linguistique sur les réseaux sociaux et forums de discussion, etc.
- les sciences cognitives : analyse du discours, sondage d'opinion
- utilisation des corpus de langue source et langue cible dans la formation des traducteurs et interprètes : conception de glossaires, question des automatismes linguistiques, terminologie spécifique, préparation thématique des interprètes
- aspects didactiques de l'utilisation des corpus dans l'enseignement des langues : conception de matériels pédagogiques et d'exercices grâce aux corpus, didactisation du corpus pour enseigner une langue maternelle et une langue étrangère, grammaire réflexive
- utilisation des corpus dans les domaines non philologiques des sciences humaines et sociales
- informatique et mathématiques
- création de corpus Web, acquisition de données linguistiques à partir d'Internet, respectivement les aspects techniques de la création de corpus : tokenisation, annotation, gestionnaire de corpus, et al.

Si vous êtes intéressé-e à participer, veuillez envoyer **un résumé élargi de votre communication de 800 à 1000 mots** (sans compter les images, figures et références bibliographiques) à :

zuzana.puchovska@uniba.sk
anna.butasova@uniba.sk

Langue de communication :

- slovaque
- tchèque
- français
- anglais

Dates importantes :

20 avril 2020

15 mai 2020

15 juin 2020

30 septembre 2020

6 et 7 novembre 2020

Deuxième circulaire

Envoi du résumé élargi

Retour sur l'acceptation de la communication

Envoi du programme de la conférence et autres informations

Conférence

Publication :

Les communications qui auront été acceptées par le Comité scientifique seront publiées dans le journal indexé de l'Institut linguistique Ľ. Štúr de l'Académie des Sciences slovaque dont la publication est prévue pour février 2021.

Lieu :

Faculté des Lettres de l'Université Comenius de Bratislava
Gondova 2, 811 02, Bratislava

Frais d'inscription :

80 € (40 € pour les étudiants et doctorants). Les frais d'inscriptions serviront à couvrir les frais pour l'organisation de la conférence, les frais de bouche et le cocktail du 6. 11.

La conférence se déroulera sous le patronage de

Viera Grigová, Secrétaire générale de la Commission slovaque UNESCO
Prof. JUDr. Marek Št'evček, PhD., Président de l'Université Comenius de Bratislava
Prof. PhDr. Marián Zouhar, PhD., Doyen de la Faculté des Lettres de l'Université Comenius
Doc. Mgr. Gabriela Múcsková, PhD., Directrice de l'Institut linguistique Ľ. Štúr de l'Académie des Sciences slovaque SAV

La conférence est soutenue par l'ACL SIGWAC**Partenaires :**

Institut universitaire franco-slovaque
Institut français de Slovaquie
Commission slovaque UNESCO

Comité scientifique de la conférence :

Silvia Bernardini, Università di Bologna, Italie
Tomaž Erjavec, Jožef Stefan Institute, Ljubljana, Slovénie
Radovan Garabík, Académie des Sciences slovaque SAV, Bratislava, Slovaquie
Miloš Jakubiček, Masaryk University, Brno, République tchèque
Maria Khokhlova, St. Petersburg State University, Russie
Maria Kunilovskaya, Tyumen State University, Russie
Michal Křen, Charles University, Prague, République tchèque
Patrice Pognan, Charles University, Prague, République tchèque
Eva Schaeffer-Lacroix, Sorbonne Université – Espé de Paris, France
Nikola Ljubešić, Jožef Stefan Institute, Ljubljana, Slovénie
Olga Lyashevskaya, Higher School of economics, Moscow, Russie
Serge Sharoff, University of Leeds, Royaume-Uni
Egon W. Stemle, EURAC, Italie
Viktor Zakharov, St. Petersburg State University, Russie

Organisation :

Vladimír Benko, Institut linguistique Ľ. Štúr de l'Académie des Sciences slovaque, Bratislava
Anna Butašová, Université Comenius, Bratislava
Zuzana Puchovská, Université Comenius, Bratislava
Radovan Garabík, Institut linguistique Ľ. Štúr de l'Académie des Sciences slovaque, Bratislava
Arnaud Segretain, FrancAvis, Bratislava